

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrique S T E Y R	Type 1291.330/.../4x2	Fiche d'homologation N° CH 3757 47
--	---------------------------------	--------------------------	---------------------------------------

Constructeur	STEYR-DAIMLER-PUCH Aktiengesellschaft, Werk Steyr, A-4400 Steyr		
Identification	sur la plaquette du constructeur "1291.330/.../4x2" = modèle O/F/K/S ... = empattement en dm		
	devant le N° du châssis "VAN 1291 YY .. 3X"		
Plaquette constructeur	sous le capot, à droite sur l'auvent		
N° du châssis	à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant		
Identification du moteur	"815.64" devant le No du moteur, à droite, à l'avant sur le bloc, devant le premier cylindre		
Importateur principal	STEYR-DAIMLER-PUCH (SCHWEIZ) AG., Neue Bernstrasse 117, 3613 Steffisbourg		
Véhicule homologué	VAN 1291 YY 013 Y 3924		

Châssis				Moteur			
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	6	Marque	S T E Y R		WD 815.64
Direction	mécanique avec assistance hydraulique			Construction	V (turbo)		Temps 4
Transmission	voir la fiche des émissions			Carburant	diesel		Position avant
Nombre de vitesses	voir FE			Entrainement	sur roues arrière		Refroidissement eau
Frein de service	air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues; régulateur selon charge, sur les roues arrière			Alésage	126,0		Course 120,0
Frein auxiliaire	(à ressorts, progressif, sur les roues arrière; pression de service + libération de secours par soupape de garde à 4 circuits; desserrage mécanique par vis aux cylindres sur l'échappement, non progressif			Cylindrée	11964		CV-impôt 60,93
Frein d'arrêt	manomètre double et lampe-témoin			Puissance en kW	243 DIN		à V/min 2200
Ralentisseur				Bruit à l'arrêt	voir FE		à V/min 1650
Contrôle 2 circuits				Silencieux	1 = 1000 x 300 x 250 mm *		
				Mesure des gaz	ECE-24; voir FE		
				Déparasitage	=		

Carrosserie	cabine avancée			Poids	avant		arrière	total
Nombre de portes	2		Compteur de vitesse	tachygraphe		4600	2700	7300 (S)
Ceintures sécurité	av	-		Charge utile		(avec l'empattement 5000 mm)		
Cale	§)	av	-		Poids total	+)		
Anivol	-		Retroviseurs	gauche + droite		Poids garants		13000
						Pneus		12 R 22,5
Nombre de places	1 2 ou 3 av 2 ou 3		centre	ar		Ply / bar		16 / 8,0
						Charge		6500
Dimensions §)	intérieur		extérieur		pour V max		105	
Longueur			Empattements **)		Jantes			
Largeur	2300/2500		Essieu double av ar				mécanique	
Hauteur			Voies avec av ar				automatique	
Porte à faux	av	1576		largeur 2300 av	1962 ar		1726	
	ar			largeur 2500 ar	1958 ar		1800	
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage	ø g d		Gar poids remorquable avec/sans frein		
						Garantie poids de l'ensemble		38'000
						Poids remorquable testé		
						Charge garantie sur le toit		
						Vitesse maximale selon le constructeur		58 - 116 km/h
						testée km/h à V/min au moteur		prise de force

§)

Équipement	HCR	(E)
Feux de route	HCR	(E)
Feux de croisement	A	(E)
Feux de position	R-S1	(E)
Feux rouges	R-S1	(E)
Feux stop		
Clignoteurs	av 1	(E) 5 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av A	(E) ar
Feux arrière de brouillard		
Feux complémentaires		
Eclairage plaque	1/ combiné, à gauche	
Essue-glace	3/ balais avec/mans lave-glace	
Avertisseurs	1/ BOSCH et 20 003 / 1/ FIAMM 2005/006/007 ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette	
Marque et type	S T E Y R	1291.330/.../4x2
Homologation N°	CH	3757 47
Carrosserie		
Places	total 2 ou 3	avant 2 ou 3
Poids à vide sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile sel. la carrosserie	CV-impôt	60,93
Poids total	16000	Cylindrée 11964

Remarque, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Insonorisation : - le dessous de la cabine;
- ventilateur Visco, ø 650 mm, à 8 pales.
- ***) Empattement : au choix = 3500 / 3800 / 4400 / 4600 / 4800 / 5000 / 5300 mm;
sur demande, chaque empattement intermédiaire est livrable, modifications par le constructeur;
ces modifications seront indiquées par un "N" frappé près du No du châssis, sur le châssis et sur la plaquette du constructeur.
Le code de l'empattement d'origine reste inchangé dans l'identification.
- +) Suspension : à lames longitudinales (éventuellement paraboliques) ou à air.
- +) Poids garantis : sur l'essieu avant = 6'500 kg avec 9 lames de ressort ou 3 lames paraboliques
7'500 kg avec 10 lames de ressort ou 4 lames paraboliques.
- ++) Variante de pneus :

11,00 R 20	16 PR	AV 6500 (8,00)	AR 11'600 (8,00)	V/réf. 105 km/h
12,00 R 20	18 PR	7500 (8,50)	13'000 (8,50)	105 km/h
13 R 22,5	18 PR	7500 (8,50)	13'000 (8,50)	105 km/h
315/70 R 22,5	16 PR	6500 (7,50)	11'600 (7,50)	105 km/h
315/75 R 22,5	18 PR	7500 (8,25)	13'000 (8,25)	105 km/h

ou d'autres pneus équivalents.

§) Les dimensions, les poids, l'équipement, la cale et la charge des pneus (AV= 6'500 / 7'500 kg) seront contrôlés à l'immatriculation.

Véhicule testé avec 19'000 kg.

Inscription dans le permis de circulation: (pour largeur dépassant 2300 mm)

122 - Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m5;
le disque indiquant la largeur est exigé.

32) Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

S T E Y R

1291.330/.../4x2

CH 3757 47

Fiche complémentaire concernant les émissions

I

Complément du 13.03.84 à Berne - Ad

Moteur : variante avec refroidissement d'air de suralimentation;
modification du couple-moteur et du régime de la puissance).

Ident. du moteur : "815.67" ou "815.77"

Type du moteur : "WD 815.67" ou "WD 815.77"

Puissance : 243 kW (DIN) à 2000 t/min.

Couple max. : 1350 Nm à 1400 t/min.

Insonorisation : voir la fiche d'homologation.

Remplace la fiche du 13.03.84

Identification du moteur (Berne, 28.08.84) - Ad

Emissions voir au verso

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage		(J) à l'arrêt		(R) Remarques
			cB/A		dB/A	min-1	
815.67 / 77	m16, ZF 16 S-130	4,42	85,0		74,0	1500	ab) ac)
815.67 / 77	m16, ZF 16 S-130	4,42-7,49	x		74,0	1500	ab) ac)
815.67 / 77	m13, FULLER RTO 11613	4,42-7,49	x		74,0	1500	ab) ac)
815.67 / 77	m 8, ZF4S-150GP+WSK400	4,42-7,49	x		74,0	1500	ab) ac)
815.67 / 77	m 9, ZF5S-111GP	4,42-7,49	x		74,0	1500	ab) ac)
815.67 / 77	m18, ZF5S-111GP+GV90/1	4,42-7,49	x		74,0	1500	ab) ac)

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24		
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
815.67 / 77	b =	à	min-1	k = 0,10	à	2000 min-1
	b =	à	min-1	k = 0,25	à	1600 min-1
	b =	à	min-1	k = 0,95	à	1200 min-1
				k = 0,15	à	1800 min-1
				k = 0,45	à	1400 min-1
				k = 1,00	à	1000 min-1

(S) Bacharach 5,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

33) Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

S T E Y R

1291.330/.../4x2

CH 3757 47

Fiche complémentaire concernant les émissions

II

Complément du 10.04.87 à Berne - Ad

Variante silencieux : 1 pot = 610 x ϕ 300 mm / Id. "991.12.54.2176" (ab)
ou 610 x ϕ 300 mm / Id. "991.12.54.2265" (ac)
ou 630 x ϕ 300 mm / Id. "991.12.54.2372" (ab)
ou 630 x ϕ 300 mm / Id. "991.12.54.2373" (ac)

Insonorisation : selon la fiche d'homologation

Emissions voir au verso (n'est valable que pour les vhc importés avant le 1.10.86)!

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boite de vitesse	(G) i-A	(H) au passage		(J) à l'arrêt		(R) Remarques
			dB/A		dB/A	min-1	
WD 815.67 / -77	m16, ZF 16S-1..	4,42-7,49	85,0		77,0	1500	ab/ac
	m 8, ZF 4S-150GP	4,42-7,49	x		77,0	1500	ab/ac
	m 8, ZF 4S-150GP+WSK	4,42-7,49	x		77,0	1500	ab/ac
	m13, FULLER RT. 1.613	4,42-7,49	x		77,0	1500	ab/ac
	a 5, ALLISON HT 754 CR	4,42-7,49	85,5		77,0	1500	ab/ac
	a 5, ALLISON HT 750 DR	4,42-7,49	x		77,0	1500	ab/ac
	a 5, ALLISON CLBT 754	4,42-7,49	x		77,0	1500	ab/ac

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boite de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24					
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

33) Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

S T E Y R

1291.330/.../4x2

CH 3757 47

Fiche complémentaire concernant les émissions

III

Complément du 10.04.87 à Berne - Ad

- Emissions du bruit : remplies, sel. prescriptions 1.10.86
- Silencieux : 1 pot = 1000 x 300 x 250 mm / Id. "16. 04.476.02.0.00" (ab/ac)
ou 630 x \emptyset 300 mm / Id. "991.12.54.2372" (ab)
ou 630 x \emptyset 300 mm / Id. "991.12.54.2373" (ac)
- Insonorisation : partie profilée en matériel d'absorption au dessous de la
cabine;
écrans d'absorption dans les 2 passages de roue AV;
écrans d'absorption sous les 2 collecteurs d'échappement.
- Gar.poids de l'ensemble : 40'000 kg (avec effet rétroactif)
80'000 kg avec traverse finale renforcée et attelage
correspondant.

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage	(J) à l'arrêt		(R) Remarques
			dB/A	dB/A	min-1	
WB 815.67 /-77	m16, ZF 16 S ou K...	4,42-9,49	84,0	74,0	1500	ab/ac
	m 8, ZF 4S...GP+WSK	4,42-9,49	x	74,0	1500	ab/ac
	m 9, ZF 5S ou K...GP	4,42-9,49	x	74,0	1500	ab/ac
	m13, FULLER RT. 9513	4,42-9,49	x	74,0	1500	ab/ac
	m13, FULLER RT. 1.613	4,42-9,49	x	74,0	1500	ab/ac

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO min-1	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24			min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

S T E Y R

divers

CH 3757 99

FICHE SYNOPTIQUE I (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 20.08.85 à Berne - Gau

valable pour les fiches d'homologation suivantes:

3757 21	3757 29	3757 37	3757 48
22	30	38	49
23	31	41	50
24	32	42	51
25	33	44	52
26	34	45	53
27	35	46	54
28	36	47	

la maison STEYR-DAIMLER-PUCH (SUISSE) SA marque ses modifications d'empattement par le code "M" qui est frappé sur le châssis, près du no du châssis. Ce code ne fait pas partie du no du châssis et ne peut donc pas être inscrit sur la formule 13.20 A dans la rubrique 23. (no du châssis).

Service fédéral d'homologation